



**SERVICE DE GARDERIES/DAYCARE SERVICES
FORMULAIRE D'ENTENTE DE SERVICE/ SERVICE AGREEMENT**

Le 1er avril 2017

Client:

Chers Parents,

Comme le requiert la politique de Comptes Clients du Service de Garderies, Section 1b), nous vous demandons de compléter ce formulaire et de le **remettre au Service des Finances ou à la garderie fréquentée par votre enfant avant le 21 avril 2017.** Veuillez cocher tous les services que vous désirez réserver pour la période du **1er Juillet 2017 au 30 Juin 2018.**

April 1st, 2017

Dear parents,

As required by the Clients Account policy of the Daycare Services, Section 1b), we ask each parent to complete this form and **return it to the Finance Department or to your child's daycare before April 21st, 2017.** Please check the services that you would like to reserve for the period of **July 1st 2017 to June 30th 2018.**

Lynda Asselin lasselin@clarence-rockland.com Fax 613-446-1497 1560 Laurier, Rockland ON, K4K 1P7

1 Juillet 2017 au 30 Juin 2018 / July 1st, 2017 to June 30th, 2018

INFORMATIONS POUR LE DOSSIER DU CLIENT/INFORMATION TO THE CLIENT'S FILE

Nom de l'enfant/ Child's name		Quelle garderie/ Which day care	
Langage préféré/ Preferred language		Adresse du domicile de l'enfant / child's address :	
Date de Naissance/ Date of Birth			
Nom du parent #1 responsable du compte de garderie / parent #1 Name of parent #1 responsible of the daycare account/ parent #2	Parent #1:		
Nom du parent #2 responsable du compte de garderie / parent #2 Name of parent #2 responsible of the daycare account/ parent #2	Parent #2:		
Les parents habitent à la même adresse? / Parents live at the same address?			
Adresse complète du parent #1/ Complete postal address of parent #1	Parent #1:		
Adresse complète du parent #2/ Complete postal address parent #2	Parent #2:		
Si les parents n'habitent pas à la même adresse, est-ce que nous devons faire parvenir une copie de la facture et de l'état de compte aux 2 adresses? / If the parents address is different, do we send a copy of the invoice and statement to the two addresses?	n/a	Avez-vous un calendrier? Oui/Yes Do you have a calendar? Non/No	n/a
# téléphone à la Maison/ Home telephone #	Parent #1	# téléphone à la Maison/ Home telephone #	Parent #2
# téléphone des parents au travail/ Parents work telephone #	Parent #1	# téléphone des parents au travail/ Parents work telephone #	Parent #2
# Cell. ou pagette Parent # 1/ # Cell. or pager Parent # 1	Parent #1	# Cell. ou pagette Parent # 2/ # Cell. or pager Parent # 2	Parent #2
Adresse courriel Parent #1/ Email address Parent # 1	Parent #1		
Adresse courriel Parent #2/ Email address Parent #2	Parent #2		

PARASCOLAIRE SEULEMENT / SCHOOL AGE ONLY

Veuillez cocher le service de garde requis pour votre enfant parascolaire / Please check the daycare service required for your school age child

Selon la politique de Comptes Clients en vigueur, Section 1) b): Le parent cochera les services qu'il réserve, signera cette Entente et sera lié à cette Entente, nonobstant du service qu'il utilisera pendant la durée de l'entente, soit jusqu'au 30 juin 2018. // According to the Clients Account policy in effect, Section 1) b) : The parent will check the services he needs, sign the Agreement and will be attached to this Agreement, notwithstanding of the service used until June 30th 2018.

*Pour sélectionner mettez un "x" dans le cadre bleu *To select insert an "x" in the blue box.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	AM seulement / only	PM seulement / only	Journée d'école / School Day (AM/PM)
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Congé d'été / Summer Break	Congé de Mars / March Break	Congé de Noël / Christmas Break
	<input type="checkbox"/>	(selon les dates établies par le Conseil Scolaire/ according to the dates established by the School Board)	
	Jours pédagogiques / PD Days		
Date:	Signature du parent/ Parent's signature:		

Il est important d'informer tous changements de numéro de téléphone et d'adresse au Service des Finances./It's important to advise the Finance Department of New telephone numbers and change of address.